

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



## **VITOP BIOENERGY HOLDINGS LIMITED** **(天年生物控股有限公司)\***

(於開曼群島註冊成立之有限公司)  
(股份代號：1178)

### **獨立非執行董事之委任 及 執行及獨立非執行董事之退任 及 審核委員會成員及 在香港代表接受送達法律程序文件之代理人之變動**

天年生物控股有限公司(「本公司」)董事(「董事」)會(「董事會」)公佈，李里特教授(「李教授」)於二零零四年十月十八日舉行之本公司股東週年大會(「股東週年大會」)獲委任為獨立非執行董事。李教授亦已獲委任為本公司審核委員會成員。

董事會亦公佈，葉鈴女士(「葉女士」)及黃明達先生(「黃先生」)已分別於股東週年大會退任為執行董事及獨立非執行董事。因此，黃先生亦停止出任本公司審核委員會成員，而葉女士停止代表本公司出任在香港代表接受送達法律程序文件之代理人，由二零零四年十月十八日起生效。李國明先生仍然代表本公司留任在香港代表接受送達法律程序文件之代理人。葉女士及黃先生已確認概無有關就彼等退任董事會而須知會本公司股東之事宜。

李教授，56歲，於一九八一年西北農業大學畢業，並分別在一九八五年及一九八八年於日本北海道大學取得碩士及博士學位。彼一直在農產品貯藏加工、食品工程及電解離子功能水開發利用方面從事科研工作。李教授曾任中國農業大學副校長及為中國保健協會(前稱中國保健科技學會)功能水研究推廣促進會會長、國務院學位委員會食品科學與工程學科評議組成員、國家食物與營養諮詢委員會副主任、中國食品科學技術學會副理事長、中國食品工業協會常務理事、中國農學會副會長、中國農業工程學會副理事長、中國糧油學會常務理事及北京農業工程學會理事長。李教授過去三年並無在上市公司擔任任何其他董事職務。

李教授並沒有與本公司訂立服務合約及訂明服務年期。彼須按照本公司組織章程細則於本公司股東週年大會輪值告退及膺選連任。彼之董事酬金將為每年72,000港元。

於本公佈日期，除擔任獨立非執行董事外，李教授並無於本公司或本集團其他成員擔任任何職位。彼亦無於本公司擁有證券及期貨條例第XV部所指之任何股份權益，且與任何董事、本公司高層管理人員或主要或控股股東概無任何關係。

除上文所述者外，概無有關此等董事之委任及退任而須知會本公司股東之其他事宜。

於本公佈日期，洪繼蘇、金銳、馬余鋒、劉俊及李國明均為執行董事；袁祖怡、易永發及李教授均為獨立非執行董事。

承董事會命  
主席  
**洪繼蘇**

香港，二零零四年十月十八日

\* 僅供識別

請同時參閱本公佈於香港經濟日報刊登的內容。